JV33 Series

Supplement for the Basic Operation manual
補足説明書
补充说明书

ENGLISH

From the firmware Ver. 5.00, new sublimation transfer ink Sb60 has been supported,
and the function below were added. Please read this manual and fully understand it before using the device.
If you have any question, contact your local distributor.

This manual correspond to the models as firmware version 5.00 or later.
When turning on the power, you can confirm the firmware version.

日本語

ファームウェア Ver.5.00 より、新昇華転写インク Sb60 に対応し、次の機能が追加になりました。
本書をお読みになり、十分理解してからご使用ください。
ご不明な点は、販売店または弊社営業所までご連絡ください。

本書は、ファームウェア **Ver.5.00** 以降の機種に対応しています。
ファームウェアのバージョンは、電源をオンにした際に確認できます。

中文

为了对应新一代升华转印墨水 Sb60，从固件版本 5.00 开始增加了如下功能。
请您仔细阅读本说明，充分理解使用方法之后再使用。
如果您有不明之处，请和销售店或本公司营业所联系。

本说明书适用于固件版本 5.00 以后的机型。
打开电源时，可确认到固件版本。

MIMAKI ENGINEERING CO., LTD.

D202221-10

To use sublimation transfer ink with more stable quality

To prevent color change

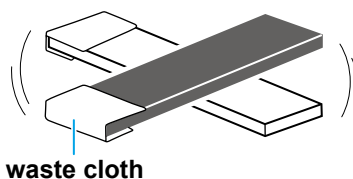
When you print with sublimation transfer ink after you have left this machine, color may change due to color material settling.
By shaking the ink cartridge or performing ink filling periodically, the status will be improved. (Before performing ink filling, it is necessary to shake the ink cartridge.)
In the firmware version 5.00 and later, when the time to shake the ink cartridge or to perform ink filling has come, a message (warning preventing color material settling) is displayed to inform you of it.

● When the time to shake the ink cartridge has come (When you use MBIS, it is not displayed.)

● When the time to perform ink filling

- This message is displayed when the machine is in the local mode or when you switch it from the remote mode to the local mode.
  This does not terminate printing or interfere with continue printing, however, as this is not displayed during remote mode, it is recommended to switch to the local mode by pressing the (REMOTE) key between printings.

How to shake the ink cartridge

Holding the long side of the ink cartridge with both hands, tilt to right and left by turns to make ink flow, and repeat it about twenty times.

- If you shake the ink cartridge too strong, it may damage the inside pack and it may cause ink leakage. Be careful about it.
- When the cartridge is new, shake it before taking it out of bag.
- When the cartridge is in-use, be sure to wear the gloves, press waste close to the inserted side and shake it.
- If the remaining amount of ink is less, tilt it until it becomes vertical, as you cannot shake it enough in some cases.

- When you use MBIS, do not shake the eco case and the intermediate cartridge.
- Do not insert and pull out the intermediate cartridge as much as possible. It may cause ink leakage.

Set the interval to display the warning message

Depending on the ambient temperature, set the interval to display the warning preventing color material settling.

- When you use sublimation transfer ink Sb52, the display interval of the message is set to 72 hours in the initial condition.
- When you use sublimation transfer ink Sb51 or Sb60, this function is disabled (OFF) in the initial condition.

1 **Select [ROUTINE SETUP] of the maintenance menu.**

(1) Press the FUNCTION key in LOCAL.
(2) Press ▲▼ to select [MAINTENANCE] and press the ENTER key.
(3) Press ▲▼ to select [ROUTINE SETUP].
(4) Press the ENTER key.

2 **Press ▲▼ to select [Sub-INK WARNING].**

ROUTINE SETUP
Sub-INK WARNING<ent>

3 **Press the ENTER key.**

ROUTINE SETUP
Sub-INK WARNING= 72h

4 **Press ▲▼ to set the operation time.**

- Set value : OFF (disabled) or 12 to 120 hours

ROUTINE SETUP
Sub-INK WARNING= 84h

5 **Press the ENTER key.**

ROUTINE SETUP
Sub-INK WARNING<ent>

6 **Press the END key several times to end the setting.**

Note on head height adjustment

When you use sublimation transfer ink Sb52, if you make the head height 5mm (H range/ thick), it may affect the drawing quality.
It is recommended to use with making head height 4mm (H range/ thin) or L range.

- If the head height is 5mm, the right message may be displayed at starting of drawing or at turning on the power supply.
  When you press the ENTER key, the message goes out.

  NOT RECOMMENDED !!
  CHK. HEAD HEIGHT:ent

- You can check the current head height with the procedures below:

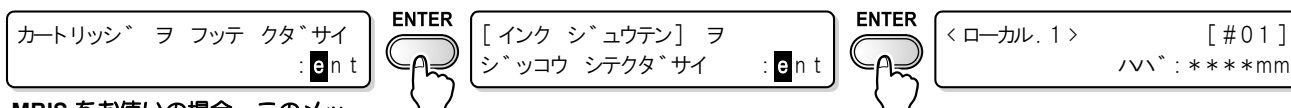
  (1) Press the ENTER key in LOCAL.
  (2) Press the ENTER key several times to display "Head height" and then check.
  "HEAD HEIGHT :Thin" = The head height is 2mm.
  "HEAD HEIGHT :Thick" = The head height is 3mm.
  "HEAD HEIGHT :Thin+" = The head height is 4mm.
  "HEAD HEIGHT :Thick+" = The head height is 5mm.
- For the head height adjustment method, refer to Chapter 2 "Adjusting the head height" of the JV33 Series User Manual.
- Contact to our sales office for switching L range <-> H range by field person.

昇華転写インクをより安定した品質で使うために

色味の変化を予防するために

昇華転写インクをお使いのとき、装置を放置した後に印刷を行うと色材の沈降が原因で色味の変化が生じることがあります。
定期的にインクカートリッジを振るまたはインク充填を行うことにより、状況が緩和されます。(インク充填を行う前にも、インクカートリッジを振る必要があります。)
ファームウェアバージョン 5.00 以降では、インクカートリッジを振るまたはインク充填を行う時期になると、ディスプレイにメッセージ (色材沈降予防ワーニング) を表示してお知らせします。

● インクカートリッジを振る時期がきた場合 (MBIS をお使いの場合は表示されません)

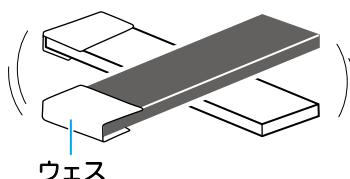
● インク充填を行う時期がきた場合

MBIS をお使いの場合、このメッセージは表示されません。

[インク ジ゛ュウテン] ヲ
ジ゛ッコウ シテクダ゛サイ : ent

< ローカル. 1 > [#01]
ハハ゛ : ＊＊＊＊mm

- この表示は、ローカルモードになっているとき、またはリモートモードからローカルモードに切り替えたときに表示されます。
  印刷を中断したり、連続印刷を妨げることはありませんが、リモートモード中には表示されません。
  印刷しないときは、(REMOTE) キーを押してローカルモードに切り替えることをお勧めします。

インクカートリッジの振り方

インクカートリッジの長手方向を両手で持ち、インクを流すように左右交互に傾け、20 回ほど繰り返します。

重 要 !

- インクカートリッジを強く振りすぎると、内部のパックを傷つけ、インク漏れの原因となる恐れがありますのでお気をつけください。
- 新品カートリッジの場合は、袋から出す前に振ってください。
- 使用中のカートリッジの場合は、必ず手袋を着用の上、差し込み口側にウェスなどを押し当てて振ってください。
- インク残量が少ない場合は、十分に撹拌できない可能性があるため、カートリッジが縦になるくらいまで傾けてください。

- MBIS をお使いの場合は、エコケースや中間カートリッジを振らないでください。
- MBIS の中間カートリッジは極力、抜き差しをしないでください。インク漏れの原因となります。

ワーニングメッセージの表示時期を設定する

本装置を設定している環境に合わせて、色材沈降予防ワーニングを表示させる時期を設定してください。

- 昇華転写インク Sb52 をお使いの場合、初期状態でメッセージの表示時期が 72 時間に設定されています。
- 昇華転写インク Sb51 または Sb60 をお使いの場合、初期状態で本機能が無効 (OFF) になっています。

1 メンテナンスメニューの [テイキセッテイ] を選ぶ

(1) ローカルで、FUNCTION キーを押す
(2) ▲ ▼ を押して [メンテナンス] を選び、ENTER キーを押す
(3) ▲ ▼ を押して [テイキセッテイ] を選ぶ
(4) ENTER キーを押す

2 ▲ ▼ を押して、[Sub-INK ワーニング] を選ぶ

```
テイキ　セッテイ
Sub-INK　ワ-ニンク゛　<ent>
```

3 ENTER キーを押す

```
テイキ　セッテイ
Sub-INK　ワ-ニンク゛　=　72h
```

4 ▲ ▼ を押して、動作時間を設定する

- 設定値：OFF (無効),12 ～ 120 時間

```
テイキ　セッテイ
Sub-INK　ワ-ニンク゛　=　84h
```

5 ENTER キーを押す

```
テイキ　セッテイ
Sub-INK　ワ-ニンク゛　<ent>
```

6 終了するとき、END キーを数回押す

ヘッドの高さ調整についてのご注意

昇華転写インク Sb52 をお使いの場合、ヘッド高さを 5mm(H レンジ / アツイ）にしてお使いになると、作図品質に影響がでる場合があります。
ヘッド高さは 4mm(H レンジ / ウスイ) または、L レンジにしてお使いになることをお勧めします。

- ヘッド高さが 5mm になっていると、作図開始時や電源オン時に右のメッセージを表示することがあります。
  ENTER キーを押すと、メッセージが消えます。

```
カ゛シツテイカ　ノ　カノウセイ　アリ
ヘット゛タカサ　カクニン　　:ent
```

- 現在のヘッド高さは、次の操作で確認できます。

  (1) ローカルモードで ENTER キーを押す
  (2) ENTER キーを数回押して、“ヘッドタカサ”を表示させて確認する
  “ヘッドタカサ　：ウスイ”　＝ヘッド高さが 2mm
  “ヘッドタカサ　：アツイ”　＝ヘッド高さが 3mm
  “ヘッドタカサ　：ウスイ +”　＝ヘッド高さが 4mm
  “ヘッドタカサ　：アツイ +”　＝ヘッド高さが 5mm
- ヘッド高さの調整方法は、JV33 シリーズ取扱説明書 2 章の「ヘッド高さを調整する」をご参照ください。
- L レンジ ⇔ H レンジ の変更については、弊社営業へお問い合わせください。

为了预防色彩变化

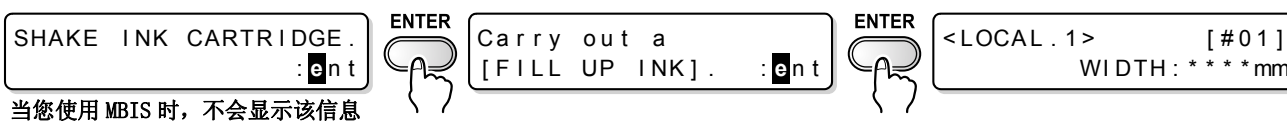
当您使用升华转印墨水时，由于墨水安装在机器中后颜料会发生沉淀，所以印刷时色彩有时会发生变化。
通过定期摇晃墨盒或者填充墨水可以缓解色彩异常情况。(填充墨水前也需要摇晃墨盒。)
固件版本 5.00 以后的打印机，如果到了需要摇晃墨盒或者填充墨水的时间。电脑显示器就会出现提示 (色材的沉淀预警) 通知您。

● 当到了需要摇晃墨盒的时候 (当您使用 MBIS （Mimaki 墨水供给系统）时，不会显示该信息

SHAKE INK CARTRIDGE.
:ent

<LOCAL.1> [#01]
WIDTH:****mm

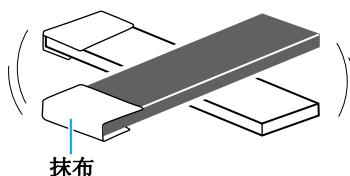
● 当到了需要填充墨水的时候

SHAKE INK CARTRIDGE.
:ent

当您使用 MBIS 时，不会显示该信息

<LOCAL.1> [#01]
WIDTH:****mm

- 当本地模式时、或者是远程模式切换至本地模式时，该指示灯点亮。
  中断印刷或连续印刷不妨碍该灯状态，但远程模式时该灯不点亮。
- 不印刷时，建议您按、(REMOTE) 键切换到本地模式。

墨盒的摇晃方法

用双手纵向拿着墨盒，为了使墨水能够流动，左右交换倾斜，大约反复操作 20 次。

- 如果过度摇晃墨盒，有可能损坏内部的墨水包而导致墨水漏出，所以请您注意这一点。
- 如果是新墨盒，请在从袋子里拿出来之前摇晃墨盒。
- 如果是使用中的墨盒，请您务必戴上手套，然后在插入口一侧用抹布包上摇晃。
- 当墨水剩余量少时，由于有时不能充分搅拌，所以请将墨盒倾斜到几乎直立的状态。

- 当您使用 MBIS 时，请不要摇晃防静电盒和中间墨盒。
- 请尽量不要插拔 MBIS 的中间墨盒，有可能导致墨水泄漏。

设定警告信息显示时间

请根据本装置的设置环境来设定色材的沉淀预警显示时间。

- 当您使用升华转印墨水 Sb52 时，初始状态时设定的信息显示时间为 72 小时。
- 当您使用升华转印墨水 Sb52 或 Sb60 时，初始状态时本功能为关闭状态 （OFF）。

选择保养菜单 [ROUTINE SETUP]

(1) 在本地模式下按 FUNCTION
(2) 按 ▲ ▼ 选择 [MAINTENANCE]，然后按 ENTER 键
(3) ▲ ▼ 选择 [ROUTINE SETUP]
(4) 按 ENTER 键

按 ▲ ▼ 选择 [Sub-INK WARNING]

```
ROUTINE SETUP
Sub-INK WARNING<ent>
```

3

按 ENTER 键

```
ROUTINE SETUP
Sub-INK WARNING= 72h
```

4

按 ▲ ▼ 设定工作时间

- 设定值：OFF (关闭),12 ～ 120 小时

```
ROUTINE SETUP
Sub-INK WARNING= 84h
```

5

按 ENTER 键

```
ROUTINE SETUP
Sub-INK WARNING<ent>
```

6

设定完成时，按几次 END 键结束

喷头高度调整注意事项

当您使用升华转印墨水时，如果您将喷头高度设定到 5mm(H 范围 / 厚）使用的话，有时会影响成像品质。
建议您将喷头设定在 4mm(H 范围 / 薄) 或者 L 范围上使用。

- 如果喷头高度为 5mm，当开始成像或者电源打开时，有时会显示右侧信息。
  按 ENTER 键时信息就会消失。

```
NOT RECOMMENDED !!
CHK. HEAD HEIGHT:ent
```

- 按照如下操作可确认现在的喷头高度。

  (1) 在本地模式下按 ENTER 键
  (2) 多按几次 ENTER 键确认使其显示“HEAD HEIGHT”
  “HEAD HEIGHT :Thin”：表示喷头高度为 2mm
  “HEAD HEIGHT :Thick”：表示喷头高度为 3mm
  “HEAD HEIGHT :Thin+”：表示碰头高度为 4mm
  “HEAD HEIGHT :Thick+”：表示碰头高度为 5mm
- 请参照 JV33 系列使用说明书第 2 章”调整喷头高度”中的喷头高度调整方法。
- 关于 L 范围和 H 范围互换的问题，请咨询本公司销售部门。